首屆社會語言學國際學術研討會

北京語言文化大學語言研究所 2002/09/06-08

台灣泉州腔央元音的崩潰
與地理、社會階層的相關性[1]

台灣國立清華大學語言研究所

元智大學中國語文學系

洪惟仁

http://www.uijin.idv.tw

講義

1 前言

1.1 社會語言學與歷史語言學

1960 年代以前的歷史語言學語言演變變是神秘事件。因為無法解釋音變規律：

$$*x \rightarrow y$$

(1) 為什麼會變?

(2) 怎麼變?

1960 年代由一個化學工程師 William Labov 及其信徒所開創的「社會語言學」(sociolinguistics)對語言的研究作了一個劃時代的突破。他所研究的正是前人所忽視的語言變體。他運用統計的方法，把從前被人們看成是雜亂無章的語言變體，包括方言差異及自由變異，整理成有秩序的、有意義的語言現象，看到了語言的「有序異質的(orderly heterogeneous)結構」。

「有序異質理論」不但使我們了解語言的實際，同時，當我們把不同年齡層的語言加以排比時，變化中的語言便清楚地呈現在眼前。於是我們可以運用社會

[1] 本研究接受國家科學委員會的資助，謹此致謝。

語言學的方法，共時、而微觀地看清語言變化的實際過程，並且了解變化的機制，這樣我們就可以透過社會語言學把歷時語言學和共時語言學做有效的聯繫。

本文即站在以上的觀點，採用社會語言學的方法，對變化中的台灣泉州腔方言作一個調查研究。

1.2 音變與人口競爭力

1926 台灣漢人共 3,751,600 人，以閩南語為母語的人口及百分比如下（陳紹馨 1972：187）：

方言	祖籍	人口	佔全台灣總人口	佔閩南人總人口
泉州腔為主	泉州府	1,681,400	44.80%	
	永春州	20,500	0.60%	
	合計	1,701,900	45.40%	56.03%
漳州腔為主	漳州府	1,319,500	35.20%	
	龍岩州	16,000	0.40%	
	合計	1,335,500	35.60%	43.97%

1.3 語音標記性與音變

作者在拙著(洪惟仁 2000, 2001a)一貫地提出一個觀點，就是「無標音比較穩定，有標音則比較容易變化。有標音會變成無標音(unmarked)，而無標音不太容易變成有標音。」

當一個語言或方言一旦採用這樣的音位，其持續存在的時間也不會太久，很容易變成無標音，因而有標音變體會逐漸縮小分佈區，相反的無標音變體則會擴大分佈區。

1.3.1 央元音的位移

(1)

閩南語祖語	不移/展化	央/下移	前移	後移	中古音
中央元音 *ə	ə		e	o	果合一、蟹一、止合三白讀
高央元音 *ɨ	ɨ	ə	i	u	止開三精系字文讀
前高元音*y	i	ɨ		u	遇三

1.3.2 合口介音的消失

漳州音前移音變：

* ə→e，　　*wə→ue

泉州音後元音前合口音介音消失；晉江、惠安、廈門再發生元音前移：

*wə→ə　→e

*ə→e

1.4 漳、泉元音的比較

(2)

閩南語祖語	泉音	《彙音妙悟》	漳音	《十五音》	中古音
*ə	ə	科	e	伽	蟹一、山合三入白讀
*wə	ə	科	ue	檜	果合一、蟹合一、止合三白讀
*ɨ	ɨ	居	u	龜	止開三精系字文讀
*y	ɨ	居	i	居	遇開三

2 研究方法

2.1 方言地理學調查

1988 年起至 1995 年中央研究院歷史語言研究所「台灣地區漢語方言調查研究計畫」，完成了台灣地區閩南語的方言調查。

歷時六年三個月，調查人數共 275 人，主要為戰前出生，土生土長的當地人，調查方言點約 200 個，平均遍佈整個台灣閩南語分佈區。已經記音、輸入電腦的資料共 127674 筆。

2002 起我們開始一個大型的「台灣方言地理學研究」計畫，在本人的主持下繼續進行更廣汎的調查，將來全部記音、輸入電腦，預計可以達到 50 萬筆以上。

2.2 社會方言學調查

2.2.1 一般社會方言調查

1999 年起清華大學教授曹逢甫、王旭，中央研究院語言研究所研究員何大

安和我正在進行一項國科會資助的「台灣閩南語音韻演變趨向」的調查研究計畫。

1999 年由王旭主持，2000 年起由本人主持。三年來，截至 2002 年 8 月底我們調查了 14 個方言點。

每一個方言點分成四個年齡層、男女兩性，每一個類格(cell)至少訪問三個受訪人，因此每一個方言點至少調查 24 人以上。調查對象以勞動階層為主，在都市再進行白領階級的調查，調查人數達 48 人以上，總調查人數已經達到將近 350 人。除澎湖馬公未整理外，已經記音、編碼，輸入電腦的資料達 72,852 筆。

我們要求受訪人限當地生長，父母至少有一個是當地世居的人，目的是要保障調查資料確實反映當地的語音自然發展。

2.2.2 青年語音認同

於 2000 年計畫中就已完成了 12 所大學 769 份的閩南語語音認同問卷調查。受訪學生主要是閩南人，但也有客家人、外省人、原住民，只要聽得懂閩南語都在訪問之列。

我們設計了一套錄音問卷，詢問其對閩南語音韻變體「哪一個聽起來最習慣」。青年語感的調查結果：

一、可以確定融合的台灣閩南語的音變趨向

二、可以比較知識青年和社會青年的方言異化程度。

2.3 關於問卷

無論方言地理學或社會方言學調查都需要問卷，但是問卷的內容不完全相同。方言地理學調查是針對所有台灣閩南語而設計，所以問卷內容詳細得多，社會方言調查只針對個別的方言點，所以問卷內容只針對其方言特色而設計。

詳表共收 1000 個左右的詞項

簡表約 600 條調查詞項

所有的調查詞項都是有特別意義的「詞」，而不是「漢字」。

2.4 電腦程式設計

所有調查資料，都已經輸入電腦，駱嘉鵬教授所設計的軟體可以做出任何我們需要的統計，比如我們可以要求個別「字」的音讀變體在台灣的地理分佈，在不同方言的不同年齡層、不同階層的分佈、或不同方言區青年認同的比例，我們也可以按字類，整批的統計某一字類的變體分佈情形。

本文就是根據上述的調查，利用駱嘉鵬教授所設計的軟體做統計所得的數據，至於方言地圖是利用 ArcMap GIS 8.0 繪製而成的。

2.5 本研究的調查內容

(3)

彙音妙悟	泉音	十五音	漳音	例字
科	ə	伽	e	蹉、塊、短、落雪、倒退
科	ə	檜	ue	皮、卜、月、襪、粿、過、挼、回、過、配、尾、飛、歲、課、吹、和尚、被
居	ɨ	龜	u	自、思
居	ɨ	居	i	汝、去、魚、薯、鼠、豬、鋤、語、據、處、煮飯

3 語音變體的地理分佈

3.1 <科伽>類變體分佈

3.2 <科檜>類變體分佈

3.3 <居龜>類變體分佈

3.4 <居居>類變體分佈

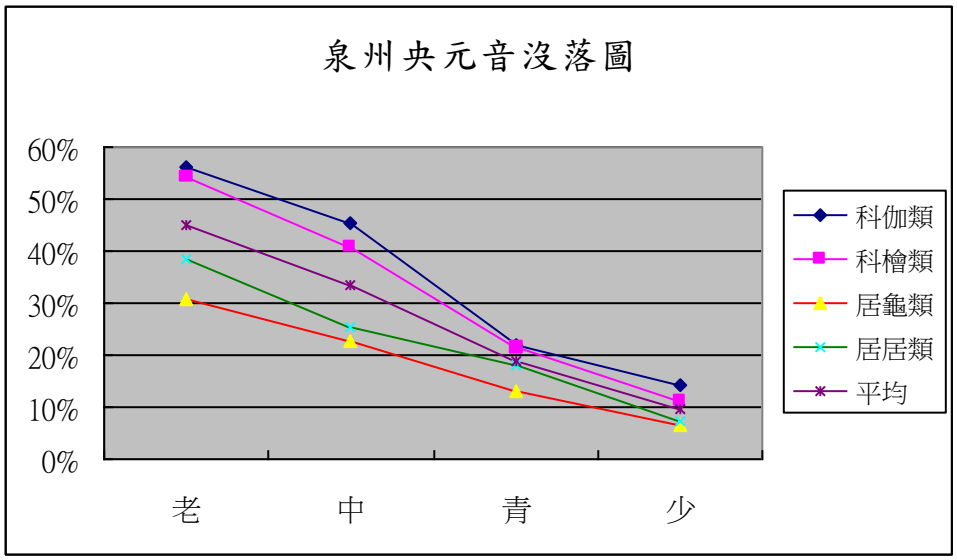
5 方言競爭與年齡層分佈

5.1 泉州音的衰落

(21)

	老	中	青	少
科伽類 ə	56%	45%	22%	14%

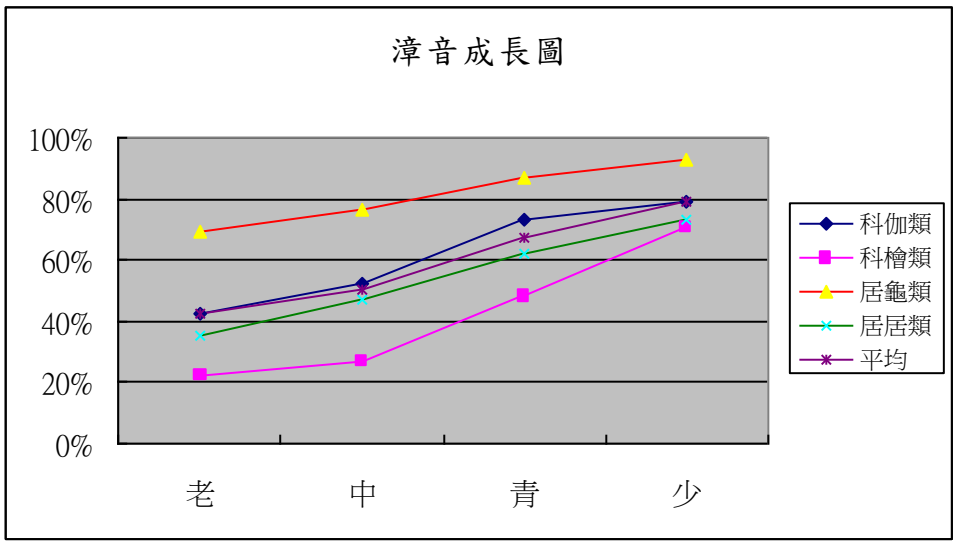
科檜類 ə	54%	41%	22%	11%
居龜類 ɨ	31%	23%	13%	7%
居居類 ɨ	39%	25%	18%	7%
平均	45%	34%	19%	10%



5.2 漳州音的生長

(22)

	老	中	青	少
科伽類 e	43%	52%	73%	79%
科檜類 ue	22%	27%	48%	71%
居龜類 u	69%	77%	87%	93%
居居類 i	35%	47%	62%	73%
平均	42%	51%	67%	79%



6 社會階層與認同異化

6.1 <科伽>類語音認同的比較

<科伽>類青年語音異化差異比較表

	大專青年	社會青年	大專/社會
泉腔方言異化 ə > e	79.5%	23.1%	3.44
漳腔方言異化 e > ə	9.5%	2.8%	3.36
泉/漳方言異化比	8.38	8.20	

<科伽>類青年語音異化平均差異比較表

泉腔/漳腔青年異化平均倍數	8.29
知識/社會階層異化平均倍數	3.40

6.2 <科檜>類語音認同的比較

<科檜>類青年語音異化差異比較表

	大專青年	社會青年	大專/社會
泉腔方言合口化(er,e)>ue	63.9%	48.1%	1.33
漳腔方言開口化 ue>(er,e)	19.3%	14.0%	1.37
泉/漳方言異化比	3.31	3.43	

<科檜>類青年語音異化平均差異比較表

泉腔/漳腔青年異化平均倍數	3.37
知識/社會階層異化平均倍數	1.35

6.3<居龜>類語音認同的比較

<居龜>類青年語音異化差異比較表

	大專青年	社會青年	大專/社會
泉腔方言合口化(er,i)>u	77.1%	86.8%	0.89
漳腔方言開口化 u>(er,i)	17.0%	19.1%	0.89
泉/漳方言異化比	4.52	4.54	

<居龜>類青年語音異化平均差異比較表

泉腔/漳腔青年異化平均倍數	4.53
知識/社會階層異化平均倍數	0.89

6.4<居居>類語音認同的比較

<居居>類青年語音異化差異比較表

	大專青年	社會青年	大專/社會
泉腔方言異化(ir,u)>i	63.4%	61.8%	1.03
漳腔方言異化 i>(ir,u)	27.0%	22.9%	1.18
泉/漳方言異化比	2.35	2.70	

<居居>類青年語音異化平均差異比較表

泉腔/漳腔青年異化平均倍數	2.53
知識/社會階層異化平均倍數	1.10

5 結論

一、台灣泉州籍移民雖然比漳州籍移民多了 10% 左右，但是泉州音的競爭力遠不如漳州音。在泉州區來調查泉州音和漳州音的消長，發現四類字的泉州的央元音在四個年齡層的分佈都一路下滑，而漳州音則一路上昇。

二、比較大專青年和社會青年的語音認同和語音反應發現大專青年的異化程度一般而言比社會青年嚴重，顯示知識青年的語音比社會青年易變而混雜。

三、比較泉腔區青年和漳腔腔青年的異化率，發現兩者的程度相當一致。

四、漳州音的競爭力比泉州音強 2 倍多到 8 倍多。四類字的倍數差別不小。